

GFX404
GFX440
GFX422

GATEWAY VOIP A 4 PORTE

GFX808
GFX880
GFX826
GFX844

GATEWAY VOIP A 8 PORTE

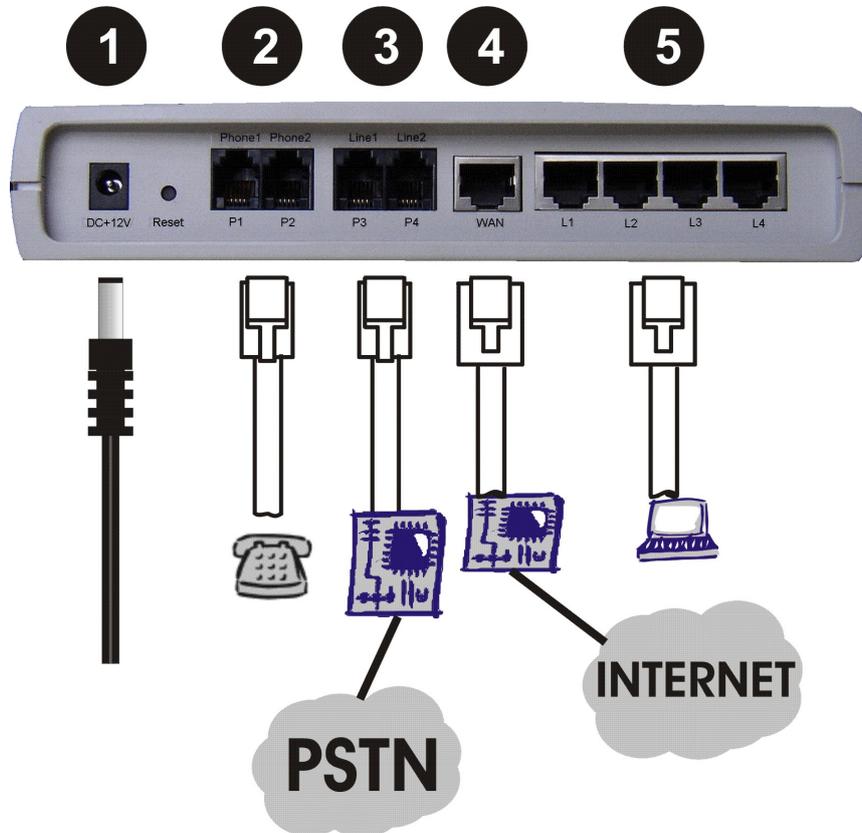
GUIDA RAPIDA
ALL'INSTALLAZIONE

 **fitre**

CONNESSIONI FISICHE

GATEWAY A 4 PORTE. MODELLI: GFX404, GFX440, GFX422

Eeguire i collegamenti hardware in base allo schema seguente:



- 1 – DC+12V:** collegamento all'alimentatore fornito a corredo (nota: collegare l'alimentatore al dispositivo solo dopo aver effettuato tutti gli altri collegamenti)
- 2 – PHONE:** a seconda del modello, fino a 4 porte FXS (indicate con PHONE) per collegamento di telefoni o altri terminali analogici
- 3 – LINE:** a seconda del modello, fino a 4 porte FXO (indicate con LINE) per il collegamento di una linea urbana analogica o di un interno analogico di un centralino
- 5 – WAN:** porta per la connessione ad un Gateway verso Internet (modem DSL, router, etc.)
- 4 – LAN:** 4 porte per il collegamento di PC o di altri dispositivi di rete LAN

I modelli di Gateway GFX a 4 porte a disposizione sono i seguenti:
GFX404 (Cod. 7531105): 4FXS, 1WAN, 4LAN
GFX440 (Cod. 7531106): 4FXO, 1WAN, 4LAN
GFX422 (Cod. 7531107): 2FXS, 2FXO, 1WAN, 4LAN

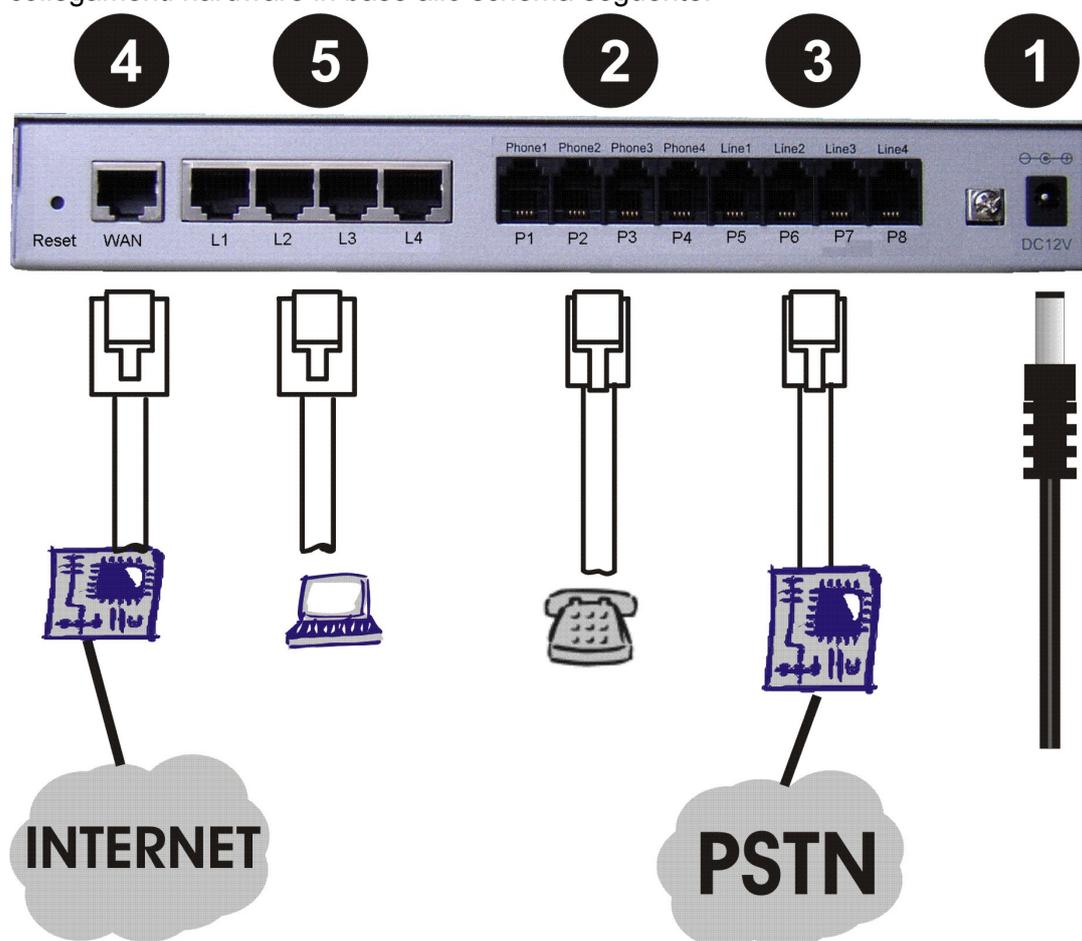


ATTENZIONE!

Non collegare la linea telefonica alle porte "Phone"; questo può causare danni irreparabili al vostro Gateway GFX!

GATEWAY AD 8 PORTE. MODELLI GFX808, GFX880, GFX844, GFX826

Eseguire i collegamenti hardware in base allo schema seguente:



- 1 – DC+12V:** collegamento all'alimentatore fornito a corredo
(nota: collegare l'alimentatore al dispositivo solo dopo aver effettuato tutti gli altri collegamenti)
- 2 – PHONE:** a seconda del modello, fino a 8 porte FXS (indicate con PHONE) per collegamento di telefoni o altri terminali analogici
- 3 – LINE:** a seconda del modello, fino a 8 porte FXO (indicate con LINE) per il collegamento di una linea urbana analogica o di un interno analogico di un centralino
- 5 – WAN:** porta per la connessione ad un Gateway verso Internet (modem DSL, router, etc.)
- 4 – LAN:** 4 porte per il collegamento di PC o di altri dispositivi di rete LAN

I modelli di Gateway GFX a 8 porte a disposizione sono i seguenti:

GFX808 (Cod. 7531100): 8FXS, 1WAN, 4LAN

GFX880 (Cod. 7531101): 8FXO, 1WAN, 4LAN

GFX844 (Cod. 7531102): 4FXS, 4FXO, 1WAN, 4LAN

GFX826 (Cod. 7531103): 6FXS, 2FXO, 1WAN, 4LAN



ATTENZIONE!

Non collegare la linea telefonica alle porte "Phone"; questo può causare danni irreparabili al vostro Gateway GFX!

LED DI SEGNALAZIONE

Gateway 4 porte. Modelli: GFX404, GFX440, GFX422



LED porte LAN e WAN (LED: L1, L2, L3, L4, WAN)

L1 – L4	Arancione Fisso Verde Fisso	Collegamento 10Mbit/s presente Collegamento 100Mbit/s presente
Indicano lo stato delle porte LAN	Arancione Lampeggiante Verde Lampeggiante	Attività a 10Mbit/s sul canale Attività a 100Mbit/s sul canale
WAN	Arancione Fisso Verde Fisso	Collegamento 10Mbit/s presente Collegamento 100Mbit/s presente
Indica lo stato della porta WAN	Arancione Lampeggiante Verde Lampeggiante	Attività a 10Mbit/s sul canale Attività a 100Mbit/s sul canale

LED porte FXS e FXO (LED: P1, P2, P3, P4)

P1 – P4	Arancione Fisso	Porta impegnata in conversazione
Indicano lo stato delle porte FXS ed FXO	Arancione Lampeggiante	Segnale di chiamata sulla porta

LED di stato del Gateway (LED: Alarm, Run, Power)

Alarm	Rosso Lampeggiante	Avvio del Gateway
Indica presenza di anomalie	Rosso Fisso	Anomalia nella configurazione Guasto Hardware
Run	Verde Lampeggiante	Funzionamento normale
Indica lo stato del Gateway		
Power	Verde Fisso	Funzionamento normale
Indica la presenza di alimentazione		

Gateway ad 8 porte. Modelli: GFX808, GFX880, GFX826, GFX844



LED porte LAN e WAN

L1 – L4	10M Arancione Fisso 10M Verde Fisso 100M Arancione Lampeggiante 100M Verde Lampeggiante	Collegamento 10Mbit/s presente Collegamento 100Mbit/s presente Attività a 10Mbit/s sul canale Attività a 100Mbit/s sul canale
Indicano lo stato delle porte LAN		
WAN	10M Arancione Fisso 10M Verde Fisso 100M Arancione Lampeggiante 100M Verde Lampeggiante	Collegamento 10Mbit/s presente Collegamento 100Mbit/s presente Attività a 10Mbit/s sul canale Attività a 100Mbit/s sul canale
Indica lo stato della porta WAN		

LED porte FXS e FXO

P1 – P4	Arancione Fisso Arancione Lampeggiante Verde Fisso Verde Lampeggiante	Porta FXS impegnata in conversazione Segnale di chiamata sulla porta FXS Porta FXO impegnata in conversazione Segnale di chiamata sulla porta FXO
Indicano lo stato della porte FXS ed FXO		

LED di stato del Gateway

Alarm	Rosso Lampeggiante	Avvio del Gateway Anomalia nella configurazione Guasto Hardware
Indica le presenza di anomalie	Rosso Fisso	
Run	Verde Lampeggiante	Funzionamento normale
Indica lo stato del Gateway		
Power	Verde Fisso	Funzionamento normale
Indica la presenza di alimentazione		

CONOSCENZA DEL SISTEMA

Introduzione

Lo scopo della presente “Guida Rapida all’installazione” è di fornire le informazioni di base per una installazione dei Gateway Fitre GFX a 4 ed 8 porte.

Al termine delle procedure descritte nel presente documento, si acquisiscono le conoscenze necessarie per la posa in opera di un Gateway GFX, correttamente cablato ed accessibile via PC per la programmazione, eseguibile da locale o da remoto.

Per una guida dettagliata e completa a tutte le funzionalità dei Gateway della famiglia GFX, si invita a fare riferimento ai documenti “Manuale di Installazione e Programmazione” e “Guida di Riferimento” disponibili, in formato.pdf, sul CD presente nella confezione dei prodotti.

Contenuto della confezione

- Gateway GFX
- Alimentatore esterno
- “Guida veloce all’installazione” (la presente guida)
- CDRom (contenente la documentazione completa ed i manuali di installazione e programmazione)
- Cavo di rete cat.5
- Cavi telefonici RJ11-RJ11 (in numero opportuno, pari al numero di porte telefoniche del dispositivo)

Procedura per una corretta installazione del dispositivo

- Raggruppare le informazioni necessarie per consentire il collegamento ad Internet di un normale dispositivo IP. Eventualmente contattare il proprio Internet Service Provider.
- Sottoscrivere, qualora necessario, un account VoIP presso un qualsiasi gestore SIP. Raggruppare quindi le informazioni relative, che verranno richieste in fase di configurazione del dispositivo.
- Eseguire i collegamenti Hardware in base allo schema mostrato alle pagine precedenti.
- Predisporre il proprio PC per il collegamento al Gateway
- Programmare le interfacce di rete del Gateway per il collegamento al PC
- Controllare lo stato dei LED
- In caso di anomalie di funzionamento verificare la sezione “Risoluzione dei problemi”, presente al termine della presente Guida Rapida
- In caso di anomalie verificare la sezione “Risoluzione dei problemi”
- Procedere alla configurazione del Gateway facendo riferimento alla “Guida alla programmazione”, disponibile in formato pdf sul CD presente nella confezione dei prodotti (o nella sezione “Gateway GFX”, alla pagina WEB: <http://download.fitre.it>)

CONNESSIONE AL DISPOSITIVO

I Gateway GFX consentono all'utente di eseguire la configurazione attraverso un Internet Browser (ad esempio Internet Explorer), con il quale si effettua la connessione al Web server interno del dispositivo; il collegamento tra il PC ed il Gateway può avvenire indifferentemente attraverso la porta WAN o attraverso una delle 4 porte LAN del Gateway. Il collegamento alla porta WAN può avvenire in locale oppure da remoto. Se si effettua un collegamento da remoto è necessario assegnare alla porta WAN del Gateway un indirizzo IP pubblico.

PROGRAMMAZIONE DA PC CONNESSO ALLA PORTA LAN O WAN DEL GATEWAY

Collegare la porta Ethernet del PC alla porta LAN del Gateway GFX, tramite il cavo di rete in dotazione

Assegnamento IP automatico

Windows XP: Start → Pannello di controllo → Connessioni di rete → Connessione rete locale → Proprietà → TCP/IP → Proprietà → "Ottieni automaticamente un indirizzo IP"

Windows 2000: Start → Impostazioni → Pannello di controllo → Rete e connessioni remote → Connessione alla rete locale → Proprietà → TCP/IP → Proprietà → "Ottieni automaticamente un indirizzo IP"

Assegnamento IP statico

Windows XP: Start → Pannello di controllo → Connessioni di rete → Connessione rete locale → Proprietà → TCP/IP → Proprietà → "Utilizza il seguente indirizzo IP"

Windows 2000: Start → Impostazioni → Pannello di controllo → Rete e connessioni remote → Connessione alla rete locale → Proprietà → TCP/IP → Proprietà → "Utilizza il seguente indirizzo IP"

<input type="radio"/> Ottieni automaticamente un indirizzo IP	
<input checked="" type="radio"/> Utilizza il seguente indirizzo IP:	
Indirizzo IP:	192 . 168 . 8 . 101
Subnet mask:	255 . 255 . 255 . 0
Gateway predefinito:	192 . 168 . 8 . 254

Compilare le caselle "**Indirizzo IP**", "**Subnet Mask**" e "**Gateway predefinito**" in funzione della porta (LAN o WAN) scelta per il collegamento del proprio PC al Gateway GFX (riferirsi alle istruzioni seguenti)

1) Collegamento del PC alla porta LAN del Gateway GFX

- Impostare la scheda di rete del proprio PC perché riceva l'indirizzo IP da un server DHCP; in alternativa assegnare ad essa i seguenti parametri

Indirizzo IP : a scelta nell'intervallo da **192.168.8.1** a **192.168.8.253**

Subnet Mask: impostare il valore "**255.255.255.0**"

Gateway predefinito: impostare il valore "**192.168.8.254**"

- Digitare nella barra indirizzi di un browser Internet l'indirizzo LAN del Gateway "**http://192.168.8.254**"
- Si accede alla maschera di autenticazione della pagina iniziale del Gateway GFX. Al primo utilizzo di tale maschera lasciare vuoti i campi "**Nome utente**" e "**Password**" e premere il tasto Login. Se si è invece proceduto a personalizzare tali valori, inserire opportunamente.

E' ora possibile procedere a configurare tutti i parametri di configurazione del Gateway

2) Collegamento del PC alla porta WAN del Gateway GFX

- Assegnare alla scheda di rete del proprio PC i seguenti parametri:

Indirizzo IP : a scelta nell'intervallo da **192.168.1.3** a **192.168.1.254**

Subnet Mask: impostare il valore "**255.255.255.0**"

Gateway predefinito: impostare il valore "**192.168.1.2**"

- Digitare nella barra indirizzi di un browser Internet l'indirizzo WAN del Gateway "**http://192.168.1.2**"
- Si accede alla maschera di autenticazione della pagina iniziale del Gateway GFX. Al primo utilizzo di tale maschera lasciare vuoti i campi "**Nome utente**" e "**Password**" e premere il tasto Login. Se si è invece proceduto a personalizzare tali valori, inserire opportunamente.

E' ora possibile procedere a configurare tutti i parametri di configurazione del Gateway

PROGRAMMAZIONE DA TELEFONO CONNESSO ALLA PORTA FXS O DA UNA LINEA URBANA ANALOGICA CONNESSA ALLA PORTA FXO DEL GATEWAY

Se non è possibile modificare l'indirizzo IP seguendo le indicazioni del paragrafo precedente (ad esempio non è possibile modificare l'indirizzo IP del proprio PC), si può in alternativa procedere modificando le impostazioni delle porte WAN del Gateway GFX connettendo ad esso un tradizionale telefono BCA a selezione in multifrequenza (solo per gateway dotati di porte FXS).

Programmazione dalla porta FXS: collegare un telefono BCA (purchè con selezione a multifrequenza) ad una delle porte FXS (indicate con PHONE) presenti sul retro del Gateway GFX, e sollevare il microtelefono.

Se il gateway non è dotato di porta FXS, ma solo di porte FXO (modelli GFX880, GFX440), oppure se si decide di utilizzare una porta FXO per la programmazione, procedere come segue:

Programmazione dalla porta FXO: collegare ad una delle porte FXO (indicate con LINE) presenti sul retro del Gateway GFX una linea urbana analogica oppure una derivazione di interno di una centrale telefonica. Effettuare l'accesso al Gateway selezionando il numero di telefono (urbano o interno) della linea, utilizzando un qualunque telefono.

Nota: il collegamento ad una porta FXO di una linea urbana analogica permette la configurazione della porta WAN del Gateway GFX utilizzando un telefono remoto. Mentre la programmazione da porta FXS prevede l'utilizzo di un telefono fisicamente connesso al Gateway, la programmazione da porta FXO prevede che si effettui una chiamata telefonica al Gateway.

Accesso alla configurazione

Mediante una qualunque delle impostazioni sopra descritte (collegamento diretto di un telefono ad una porta FXS, oppure chiamando la linea urbana collegata ad una porta FXO), il Gateway riproduce un tono di invito alla selezione; per accedere alla modalità di programmazione, digitare il seguente codice:

- accesso alla programmazione del dispositivo → * * #

Una volta inserito il codice, il Gateway continua a riprodurre il tono di invito alla selezione ed è possibile procedere alla programmazione dei parametri, seguendo le indicazioni presenti di seguito.

Impostazione indirizzo WAN

- impostazione del tipo di indirizzo IP
 - statico: 1 1 4 1
 - DHCP: 1 1 4 2
- assegnamento dell'indirizzo IP
 - 1 1 1 (inserire indirizzo IP)
- Assegnamento di "subnet mask"
 - 1 1 2 (inserire indirizzo IP)
- Assegnamento di "default gateway"
 - 1 1 3 (inserire indirizzo IP)

ATTENZIONE! Per poter procedere all'assegnazione di un indirizzo IP alla porta WAN è necessario impostare il tipo di indirizzo sul valore "1 → statico" e non al valore DHCP.

Per inserire un indirizzo IP digitare sulla tastiera del telefono le cifre corrispondenti, utilizzando il tasto 'asterisco' * per inserire il (punto) separatore dei campi. Terminare digitando il tasto 'cancellito'.

Esempio
Per inserire l'indirizzo IP "192.168.2.241", digitare, in sequenza:

■ 1 9 2 * 1 6 8 * 2 * 2 4 1 #

Salvataggio e riavvio del Gateway

Per rendere effettive le modifiche apportate ai parametri di rete, è necessario riavviare il Gateway; è inoltre opportuno salvare le modifiche prima di procedere al riavvio. Seguire la seguente procedura:

- Salvataggio impostazioni

Digitare → **5 0 9**

- Riavvio del Gateway

Digitare → **1 1 8**

I Nota: il Gateway impiega circa 40 SECONDI per il riavvio e per essere nuovamente disponibile per il normale utilizzo o per una nuova sessione di configurazione.

Verifica della programmazione effettuata (indirizzo IP, Subnet Mask, Default Gateway)

- verifica del tipo di indirizzo IP impostato

→ **1 0 4**

Una voce legge il numero che corrisponde all'impostazione programmata:

1 → indirizzo statico

2 → DHCP Client

3 → PPPoE

- verifica indirizzo IP impostato

→ **1 0 1**

Una voce legge il valore impostato; Il valore "0" corrisponde a 'assenza di programmazione'

- verifica "Subnet Mask" impostata

→ **1 0 2**

Una voce legge il valore impostato; Il valore "0" corrisponde a 'assenza di programmazione'

- verifica "Default gateway" impostato

→ **1 0 1**

Una voce legge il valore impostato; Il valore "0" corrisponde a 'assenza di programmazione'

Ripristino dei parametri di default

Nel caso in cui si desideri ripristinare i valori di default del Gateway GFX, procedere come segue:

- Ripristino delle sole impostazioni di rete ai valori di fabbrica

→ **1 0 9**

- Ripristino di tutti i parametri del Gateway ai valori di fabbrica

→ **4 0 9**

Dopo aver inserito uno dei due codici, il Gateway si riavvia automaticamente.

I Nota: il Gateway impiega circa 40 SECONDI per il riavvio e per essere nuovamente disponibile per il normale utilizzo o per una nuova sessione di configurazione.

MANUTENZIONE

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile soluzione
Nessun LED acceso	Verificare che l'alimentatore sia correttamente collegato alla rete elettrica ed al Gateway GFX. Se il problema persiste, contattare il Centro Assistenza.
Nessun tono di selezione LED ALARM lampeggiante	Verificare che il telefono sia collegato correttamente ad una delle porte PHONE del Gateway. Attenzione: è possibile collegare esclusivamente terminali analogici a due fili alle porte FXS dei Gateway GFX.
Il LED ALARM ed il LED VOIP lampeggiano	Il LED POWER lampeggia per segnalare un'anomalia nella configurazione oppure nel collegamento di rete. Verificare le impostazioni di collegamento WAN.
Configurazione non accessibile via WEB	Verificare che le impostazioni di rete del PC da cui si sta accedendo siano correttamente impostate; se il problema persiste, provare a ripristinare il Gateway alle impostazioni di fabbrica

RIPRISTINO VALORI DI DEFAULT

Nel caso in cui, per errori di configurazione o per perdita dei valori di "Nome Utente" e "Password" di amministratore, non fosse più possibile accedere alla configurazione, è possibile ripristinare i valori di default del Gateway GFX.

1. Scollegare l'alimentatore dal Gateway
2. Premere e mantenere premuto il tasto RESET sul lato sinistro del Gateway, utilizzando un oggetto appuntito e premendo con delicatezza.
3. Connettere nuovamente l'alimentatore al Gateway, mantenendo premuto il tasto RESET.
4. Dopo circa 6 secondi, rilasciare il tasto RESET. Il Gateway procede al riavvio (attendere circa 40 secondi) e tutte le impostazioni di default vengono ripristinate.

DOCUMENTAZIONE AGGIORNATA

Per verificare la presenza di una documentazione più aggiornata di quella fornita a corredo del vostro Gateway Fitre GFX, controllare la sezione "Gateway GFX", alla pagina WEB:

<http://download.fitre.it>

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FITRE S.p.A. con sede in Milano, via Valsolda 15, dichiara sotto la propria responsabilità che i propri prodotti:

**GFX404, GFX440, GFX422,
GFX808, GFX880, GFX844, GFX826**

sono conformi ai requisiti essenziali della **Direttiva Europea 1999/5/EC** (Direttiva R&TTE) ed in particolare che le seguenti norme armonizzate sono state applicate:

- ❖ **EN 55022/2003**
- ❖ **EN 55024/2003**
- ❖ **EN60950-1**
- ❖ **CISPR 22/1997**
- ❖ **TBR21**

In accordo a ciò il suddetto prodotto viene contraddistinto dall'apposito marchio 

Milano, 20.12.2006



ing. Enrico Borroni
Direttore Tecnico
FITRE S.p.A.

FITRE S.p.A. – Laboratorio R & S
via Valsolda, 15 - 20142 MILANO

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchio, giunto a fine vita, agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici, oppure riconsegnarlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto l'apparecchio.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti).

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchio giunto a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto l'apparecchio.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

**SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO
ISO 9001:2008**

 **fitre**
DAL 1943



FITRE S.p.A. - elettronica telecomunicazioni

20142 Milano • Italia • via Valsolda, 15
telefono: 02.8959.01 • telefax: 02.8959.0400
e-mail: info@fitre.it • internet <http://www.fitre.it>
Filiali a Roma e Venezia-Mestre